

H. N. MUZEUM KÖNYVTÁRA
Hírlapkönyvtári
Növedékmagió
1914. 396. sz.

HATÁRÓR

Az Országos Függetlenségi és 48-as Párt Délvidéki és Alföldi Függetlenségi Párt Ujvidéki Hivatalos Lapja.

Előfizetési árak helyben és vidéken:
Egy évre 12 K., félévre 6 K., negyedévre 3 K.
Egyes szám 12 fillér.

Megjelenik vasárnap és
csütörtökön reggel.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
UJVIDÉK, PETŐFI-UTCA 47. SZAM, ahova a lap szellemi
s anyagi részét illető közlemények küldendők.

Az 1914. év január 1-vel kezdődő
új, X. évfolyam alkalmából kérjük t.
olvasóinkat s lapunk jóakaróit, hogy az
előfizetést mielőbb megújítani szives-
kedjenek.

A „HATÁRÓR” kiadóhivatala.

A mérleg.

1913.

Írta: VÁRADY ANDRÁS.

Az elmúlt esztendőt vigan temetjük. Nagy idők óta a legfeketébb évek leggyászosabb esztendőjét temetjük benne. Nemcsak Magyarország, de talán az egész világ megkönnyebbült lélekkel veszi tudomásul, hogy 1913. végét jelentjük. Nem vagyunk babonások, nem hiszünk a jövődölésekben, de ezuttal a tizenháromas számban szomorú balsejtelmeket hívőknek volt igazuk. Különösen Magyarországra minden rosszat rázudított ez a csunya esztendő. Fiaink elszenveték egy véres háború minden gyötrelmét, anélkül hogy legalább hősi babérokat arathattak volna, a rettenetes, a fegyverek falai közé zárt békében vérzett el ebben az évben országunk.

Az 1913-as év gyászos temetője lett országuuk jólétének, országunk alkotmányának, országunk önállóságának. Világosan megismerhettük tartományi mivoltunkat, érezhettük az osztrák helytartó, gróf Tisza despotikus kormányzását. Az osztrák birodalom érdekében

kihúzták fejünk alól a párnát, hogy fiainkat nyakig fegyverben tartva fenyegetessék meg határainkról a jogos szabadságukat kivívó balkáni népeket. Egy esetleges új tartományokat hódítani akaró háború miatti félelem megakasztotta a zsenge magyar kereskedelem és ipar gyöngye vérkeringését, a leendő nagy háború árnyéka, koldusa, nyomorult földönfutója lett Magyarországon minden második kereskedő és iparos. A perek száma megháromszorozódott és soha ebben az országban olyan jó dolga nem volt a perekből élőkön modern hienáknak, mint ebben az esztendőben.

A kivándorlás hihetetlen arányokat ért el egyes vidékeken. Hiába lépett életbe az új kivándorlási törvény, amely drákói szigorral sujt le a szabad költözökést gyakorló magyar proletárra s szigorra egészen azonos a Dózsa-féle lázadást követő hírhedt Verbőczy-féle törvényekkel, a magyar föld és a magyar gyárak proletárja a legfurfangosabb módokon igyekszik menekülni ebből az országból.

Politikai pártjaink még mindig a régi gravamenes magyar politika meddő utjain járnak. Még mindig a sérelmek politikája a gazdasági, a kulturális politika helyett. Bár el kell ismernünk, hogy a magyar ellenzék az év utolsó hónapjaiban megemberelte magát és igen becsületes, igen elszánt, igen nívós kritikákkal kísérte a munkapárt hazafiatlan és az országgyűlés egy tartománygyűlés színvonalára süllyesztő politikáját, azonban még mindig nélkülöztük a negy-

vennyolcas magyar ellenzéki politika mindent feláldozó elszántságát és kérdjük, hogy miként lehet az, hogy amikor valaha Mária Terézia trónja veszélyben forgott, akkor olyan lelkesülten tudtak „Vitam et sanguinem”-et kiáltani és tudtak tényleg vért és életet áldozni is és most, amikor a haza forgott és forog még mindig veszélyben, a kardok még ott csücsülnek az ősi hüvelyben. Ismételjük, hogy az utóbbi hónapokban, főleg, mióta Károlyi Mihály gróf nagy koncepciója alakja kerül előtérbe, már sok szép dolgot tapasztalunk, de még mindig hiányzanak az ellenzéki politikánkban azok a Rákóczi és Kossuthok-ra emlékeztető heroizmusok.

Allapítsuk meg tehát, hogy Magyarországra nézve az 1913-as év teljesen veszteséggel zárult. S ha nem volna ezen ország fundamentuma vér és könny áztatta sárral megkevert vakolattal építve és ha nem volna föllöttünk ezeréves a roskadozó tető és ha még nem élték volna őseink még szomorubb esztendőket át a Kárpátok között, teljesen kétségbeeséssel kellene fogadnunk az új esztendőt.

Ugy fogadjuk tehát az új esztendőt, mint amelyik rosszabbat már úgy sem hozhat. És az 1914-ik esztendő hajnalán szívünkben ismét kigyulnak az új reménytüzek, hogy hátha tán . . . Mert hisszük, hogy országunk méhe egy szebb jövődőlő magzatát hordja és hisszük, megérdemeljük anyai balsors után sorsunk jobbra fordulását.

Ebben a reményben: Boldog új évet!

Tárca.

Hadihajók közelében.

(Ujvidéki emlékeim.) Írta: Ligety Kabos.
(Vége.)

Az első est a viszontlátás örömeivel, a feltétlen pontos program megalkotásával, a háborúról való diskurzussal és más mindenféle szép dolgokkal telt el. Többször ismételtém és valósággal csodának tartottam, hogy mi szünetet kaptunk, mikor a Balkánon oly nagyon csunya módon nyilvánul a testvéri „szeretet”.

Mielőtt Morpheus karjaiba dőlünk volna, a családnak kedves leánya bemutatta szép zongorajátékát, mely úgy a magyar dalkincsek érzéssel teli lejátszásában, valamint a klasszikus zene jó interpretálásában engem tökéletesen kielégített. Szerettem Euterpe muzsát. Az esték rendszerint a mozinak voltak szánva.

Kellemes dallamok és finom áriák zsongtak lelkemben az első este, mikor „jó álmú” ágyamba feküdtem. „Még a szerb himnuszt sem hagytuk ki a sorozatból” így tépelődtem.

„Nem is hangzik rosszul — mondtam magamhoz s próbáltam dűnyögni:

Onam onamo, za brda ona,
Govore da je, rasoren dvor.”

No most nyugodtan alhatom és el is aludtam.

Másnap kimentünk a Dunapartra, meg a szomszédos Pétervárad erődítményhez. Monitorok mindenhol. Nagy a fegyverkezés, szép a készülődés. Két hatalmas dunai hadihajó vesztegelt a parton. Pionierek készítette fahid nyújtzkodott a Duna fölött és lejjebb szűrke ködhomályban ivellik az erős és folyton őrzött vasuti hid. Büszkén járkáltam magam is a sok katona között, mert már volt „sarzim”, — őrzető voltam. A hadihajón farkaszemet néztek a kisebb monitor ágyuk, leginkább 7-es kaliberűek. Sürgött-forgott a serény hajóselegénység. Egész kis társadalom a vizen. Ugy néztem mindent, mint aki magasabb látószög-ből látja az itteni dolgokat és legkevésbé sem éreztem magamat laikusnak. Sokáig nézegettem a lépcsőszerű árkokat, a célnak megfelelő helyes „Schutzgraben”-eket. Nem

csodálkoztam most már azon, hogy nagy érdekek megvédése miknek létesítésére nem készíti az embereket.

Villamos röpitett el bennünket a merész gotikus templom mellett. Nemes izléssel megalkotott szép belvárosi templom, melyben a remek szöszék, diszes oltár, a nagy luszter és a kellemes hangú orgona bilincselte le figyelmemet. Itt emlitem meg a gyönyörű gör. kel. templomot, mely igazán pompás kaleidoszkopszerű bensejével csak bámulatra készítet. Még van egy érdekesség és ezt inkább Clio muzsa jegyzi fel: az örmény templom.

Ujvidék kiterjeszkedik, fejlődik, mutatja az új gimnázium, mely mondhatni szépségével, nagy arányaival az elsők között áll. Modern és teljesen megnyeri az embert az új kórház, a higienia minden vivmányával berendezve.

Nemcsak szép palotákkal dicsekedhetik Ujvidék, mint pl. az Adamovits-féle, meg elegáns kivitelű kávéházakkal (Elit, Erzsébet . .) hanem messze vidéken ismeretes agyagipara, 1885. óta selyemfejtője is van; gép- konyak- és sodronyárúgyár működik. Ez nem annyira

Hatalmas reformok az ujvidéki munkásbiztosító pénztárnál.

III.

A vasárnap d. e. 11 órakor a székház ügyében tartott rendkívüli munkásbiztosítópénztári közgyűlés, — a mult cikkünkben kifejtett nagyfontosságú reformok legfényesebb igazolásaképpen, — egyhangulag elhatározta, miszerint új székházat épít és ezzel az új rendszer oly messzekiható, korszakotalkotó esemény első döntő lépését tette meg, mely városszerte általános lelkes visszhangra talált.

Az új rendszer ezen határozott, céltudatos és nagykonceptiójú határozata egy újabb láncszem azokból a reformmunkákból, mely az új, modern szellemű igazgatóság munkásságát dicséri.

Érdekes és amellet váratlanul zajos, helyenként viharos volt ez a közgyűlés.

Eljöttek erre a közgyűlésre a régi rendszer vezetői is és az új rendszer legfényesebb elégtételét képezi, hogy ezek a vezetők, — egynek, egyetlenegynek kivételével, — magukévá tették az új rendszer székházépítési javaslatát, sőt mit több, résztvesznek aktív módon is annak megvalósításában.

Ez az elégtétel nagyobb, mint amilyent az új rendszer gondolt és az az egy, aki a közgyűlés összességéből ellene volt, a szavazás előtt elhagyta a közgyűlést, mert érezte, hogy irigységre, tehetetlen bosszúvágyra alapított felfogásával egyedül maradt saját hivei közt is.

A közgyűlésen történt turbulens jelenetek leírása nem tartozik e rovatba, elvégzi azt majd a közgyűlési riportter, csak azt a tényt szögezzük le, hogy a munkában, az alkotni vágyásban, a reformok létesítésében egybeforr az egész munkásbiztosító pénztári érdekeltség, amelynek jelenlegi vezetősége szíves örömmel látta az ellenpárt ezen dolgozni vágyását, mert ezzel alkalmat ad arra, hogy az ellenzék nélküli új igazgatóság munkája ellenőriztessék és egészséges állapotok teremtdjenek meg.

Új, mint inkább jelentős. Új és ebben szerencsés Ujvidék: léghajós telepet létesítettek.

Éppen szent karácsony napja volt, mikor a város fölött hatalmas „madár“ jelent meg. Néztém és felismertem benne az Etrich-féle galambalaku repülőgépet. Nagyon fontos a mi repülőgépeink az, hogy széle a szárnyon félköríves legyen. Ez is olyan volt.

Gyönyörű volt az idő, élénk a korzó. Örömpir gyújtotta ki arcomat, mikor a sok ismeretlen arc közül egyszer csak föltűnik az ezredem 2. bataillonjának parancsnoka, nem sok idő múlva meg egyik pécsi jogászkollégámat fődözöm fel. Nagyot nézett először ő, aztán én. Megszólt: „Pajtások!“ (pajtás hogy kerül sz te ide? Hamarjában nem tudtam, mit feleljek, csak odaszóltam neki: „Látogatóba jöttem s egyúttal tanulmányut is!“ Tudod, itt vannak a monitorok és . . .“

— Ahá! a „monitorok“, . . . no jó, hát találkozunk a „monitoroknál“? (Itt ő biztosan a kávéházat, a cuggal rendelkező zenés kávéházat értette, merek bármibe fogadni. Pécssett is így megy). Szervusz!“ — „Szervusz!“ —

Új díszes székház fogja hirdetni a munkásbiztosító hatalmas intézményének egy újabb korszakotalkotó eseményét, mely külsőleg is kifejezésre kívánja majd juttatni, hogy a modern kor szellemes, a haladás vezérli a mai vezetését.

Akik a vasárnapi közgyűlés lefolyásáról, annak határozatáról értesültek, fokozott bizalommal néznek a továbbiak elé, a mely a kezdet után ítélve, igen biztató.

Szerb színészet — Ujvidéken.

A mult heti műsor Sardou Viktorin „Toska“ c. 4 felv. drámájával kezdődött. A címszerepét Marković-né alakította kiválóan, aki drámai jelenetekben erőteljes és megindító művészi izlésű és magas nivón álló színésznő. Kitűnő játékát az előkelő közönség zajos tetszéssel fogadta. Méltó partnerje volt Matejits „Maris Kavaradoszi“ festő szerepében, aki drámai kitérőkben nagy erőt fejtett ki. Hálátlan szerep jutott Vaszilyevic-nek, aki „Szkarpia“-t rendőrség főnöke — rokonszenvesen játszotta. Nikolic „Angyelfői“-t igen jól alakította. „Gyzenarino“ szerepét Krancsevicsné játszotta igen kedvesen és igen ügyesen.

Sztefanovits pedig felülmulhatatlan volt „Euzebio“ templomszolga szerepében, igazi jakobinus alak. Valamennyien pedig kifogástalan összejáratot produkáltak.

December 25-én a „Varázkeringő“ operette 3 felvonásban, irták Dörmann és Jakobsohn, zenéjét szerző Strauss Oszkár — immár másodszer került színre. Czvijanovits és Silhanov k. a., ezuttal brilliroztak. Silhanova a szemérmes és szerelmes leányzót sok kellemmel és finomsággal játszotta meg. A szimpatikus és széphangu Czvijanovits kitűnően beilleszkedett Silhanova frissen csengő hangjához, természetes és eleven játékához. A szépszámu közönség lelkes óvációkban ünnepelte őket és többször kihívta a lámpák elé. Gosits felülmulhatatlan volt „Joahim“ fejedelem szerepében. Dinits egyik legszebb sikerét aratta „gróf Lotár“ szerepében kitűnő humorral, aki kétségkívül a szerb szintársulatnál a legjobb komikus-talantum.

Krancsevits mint mindig, nagyszerű volt, azonban a partnerje Hrvojevits k. a. sokat rontott vibrációs hangjával, merev és gyöngye játékával. Mindamellet a szépszámu közönség lelkes óvációkban ünnepelte a szereplőket és meglegedetten távozott a színházból.

T. olvasóinknak, munkatársainknak és lapunk jóakaróinak: Boldog új évet!

Rendcsek!“ — gondoltam — ezt is lebonnyolitottam.

Kimeresztettem szemeimet és néztem az ujvidéki típusokat. Sejtelmes érzések, furcsa Böcklin hangulatok váltakoztak bennem. Láttam, hogy már itt is meg lehet találni a nőkn az a keleties vonást: mélytűzű gyilkos szem, éjfelete haj, piros ajak, mint a felvágott narancsgerezd, a szenvedélyesség konturjai . . .

Mint hívő ember. szentbeszédet is hallgattam Ujvidéken. Ámon Pál apátplebánost láttam a szószekeken és folytak ajkairól a szép tanok, a békéről szóló tanok, mikor odalent a Balkánon dörögtek az ágyuk. Mily különböző a karácsony itt és ott!

„Nativitas Christi“, „et Verbum caro factum est“: nagy kérdések, szép gondolatok, miket a szentatyák is, meg Prohászka is csak „tükör által homályban“ tudnak felfogni. E szent estéken nem éreztem oly nagyon hiányát a szülői körnek, mert kárpótolva voltam azzal, hogy valósággal családtagnak tekintve bántak velem. Szívembe hatott fel az anyai

H I R E K.

A vár. törvényhatóság e hó 30-án rendes havi közgyűlést tartott, melynek lefolyásáról jövő számban hozunk részletesebb tudósítást. Ezuttal csak annyit, hogy az átszervezett tisztii állásokra Dr. Belohorszky Adolf s Dr. Szántó Aladár II. oszt. aljegyzőkké, Wachtl János rendőrségi iktató kiadóvá, Pravadofszki és Hajdu Márton számtisztékké választottak meg, Trischler Aladár számtiszt pedig főispán által számvevővé neveztetett ki. Az üzleti záróra megállapításáról szóló szabályrendelet hosszabb vita után Dr. Szlezák Lajos indítványára a napirendről levétetett s a jogügyi bizottsághoz utaltatott.

Művész-hangverseny. Wilhelmus Henry világhírű németalföldi zongoraművész és dalszerző, aki ép most nagyszerű sikerrel fejezte be oroszországi körútját s aki tavali is országunkban nagy sikerrel hangversenyezett, az idei magyarországi körutja alkalmával 1914. évi január 9-én pénteken, városunkban fel fog lépni Fredrich-Hottges asszonynyal, Németország hírneves drámai dal- és operaezenkesőjével, a bayreuthi opera tagjával. Wilhelmus és Hottges január havában még Egerben, Miskolc, Kaposvárott, Eszéken, Kassán, Eperjesen, Sátoralja-Ujhelyen, Szegeden és január 15-én Bécsben hangversenyeznek. Belépti jegyek Ognjanovic F. Szvntozár könyvkereskedésében már most kaphatók.

Az ujvidéki Dalárda mai Szilveszter-estélyének műsora: 1. Hoppe: „Három eredeti magyar dal“ Férfikar, éneklí az Ujvidéki Dalárda. 2. „Dialóg“. Előadják: Hornicsek Sárika és Mancika. 3. „Humoros jelenet“. Előadják: Járányi és Gyenizse. 4. Piber József: „EDUARD ÉS KUNIGUNDA“ tragikomikus nagy opera több felvonásban, valamint nagy zenekar kísérettel. 5. „Kouplék“. Előadja: Járányi Alfréd. 6. a) Dr. Horváth Ákos. „Dal“ b) Kregeci. „Vadászok dala“. Éneklí az Ujvidéki Dalárda 7. Tombola. 8. Tánc.

Szilveszter esti tombola. Kopolovits József, az Abbazia jönevű vendéglőse, ma szerdán, dec. 31-én Szilveszter alkalmából tombola-estélyt rendez vendéglői helyiségeiben.

szeretet érzelve, a testvéri szeretet és az emberbaráti. Gondtalan gyermekies kedéllyel elbeszélgettünk, „malmoztunk“, sakkoztunk, szólt a zongora és békesség lakozott szívünkben. Valóságos intellektuell család: finom jó és nyájasan kedves. Volt karácsonyom, igenis volt, mert abban a házban lakik a boldogság és béke.

Végző napom, kiemelkedő jelentőségű a Szilveszter nap volt. Műsor az Erzsébet szállóban. Elmentünk. Többet vártam. Ének- és zeneszámok, mint mindig. Csak az a német „conferencier“-kedés mire volt jó. Én sem tudom, de ők sem tudták.

* * *

Azután elhallgatott a zongora, a vásznat felhúzták és a jeleneteknek vége volt. Nehéz válás, fuldokló hálálkodás, a kertben egy levél vált el ágától s tőlem is eltávozott egy év, mely magával vitte igaz nyugalmat, gyermeki gondatlanságomat . . . Én visz az „Exerzierplatz“-ra, Sanyi barátom az intézetbe, „Ő“ meg Budapestre . . .

Isten hozzád, Ujvidék.

Szilveszter-estély. A beltéri kath. kör ma, dec. 31-én esti 8 órakor (Vasember palota) helyiségeiben zene, ének, kuplé és más humoros előadások keretében, a város legkiválóbb műkedvelőinek közreműködése mellett, kedélyes Szilveszter-estélyt rendez. Belépődíj nincs, de felülfizetések a zongora-alap javára köszönettel fogadtatnak.

Az I. ujvidéki nőegylet karácsony-fájához adakoztak: Klein Oszkárné 20 korona, Schmidt János 3 kor., özv. Hirsch Tivadarné 12 pár harisnyát, Forster Gézáné, Dobruczky Gizella, M. A., N. A., özv. Piukovich Ferencné 6—6 pár harisnyát, Krón Richárd 6 meleg kendőt, Wagner testvérek 5 kiló diót, 3 kiló szilvát, 1 kiló datulyát s 4 doboz cukorkát. E nemeskeblű adományokért ez uton is háltás köszönetet mond az elnökség.

Műkedvelői előadást rendezett karácsony első és másodnapján az Ujvidéki Polgári Magyar Daloskör. Mindkét előadás oly nagy sikert aratott, hogy az összes szereplők megérdemlik, hogy külön-külön is megdicsérjük. A délutáni előadáson a „Cszimadia mint kísértet” című hatásos népszimű került összhangzó előadásban bemutatásra. Barfusz Aranka igen bájosan játszotta Zsuzsi leányasszonyt. Szép hangjával zajos tapsot aratott. A cszimadiáné szerepében Pálkás Veronka nagy természetességgel és ügyesen játszott. Mindketten felülmúlták a műkedvelők mértékét. Bartók Feenc kitűnő cszimadia mester, Takács László eredeti molnár, Járányi Alfréd mint Mózes és mint gróf, Gyenizse Károly mint cszimadiainas, mesteri alakításaikkal tündek ki. Kisebb szerepeket játszottak: Fábrián Emma, ki nagyobb szerepek betöltésére is alkalmas volna, Fábrián Margit, Majoros Ferenc, Wachtl József ügyes inas, Brecka Zoltán, Braun Ferenc és Szilágyi János. Másodnap este a Nánit láttuk oly kitűnő előadás keretében, aminőt ezen darab Ujvidéken még nem ért meg. Nani szerepét a gyönyörű hangú Klein Olga kreálta fényes sikerrel s vele együtt a Kreuzer Familia teljes sikert aratott, Takács László (Kreuzer) és Gyenizse Károly (Szepi) nagyszerű alakítása által. Járányi Alfréd mint Sándor jogász felülmúlt eddigi óriási sikereit. Gerold Rózsika teljesen játszotta a jószívű anyát; Nagy Mariska az angyali Róza szerepében szép énekével és ügyes játékaival tünt ki. Az énekes férfi szerepben új műkedvelővel, Csolon Pállal ismerkedtünk meg, aki Józsi káplár szerepében nagyon ügyesen mozgott és kifogástalanul énekelt. Bartók Ferenc Szilárd szerepét jóízű humorral játszotta. Kojov János mint Lupi bácsi mulattatta a közönséget. Igen jó alakítás volt Brecka Zoltán Bódija és Kubányi József pincérje. A szépszámu közönség zajos tappsal és éljenzéssel honorálta a hivatásos színészeknek is diszére váló műkedvelők élvezetes játékát. Minél több ily előadást produkáljanak derék műkedvelőink.

Szabályrendelet az üzleti záróróról. I. §. Az üzletek fekvésük szerint két csoportba soroztatnak. Az I. csoportba tartoznak: az egész Duna-utcában, a Szücs-utcában a Hán-utcaig, az egész Kossuth Lajos-utcában, a II. Rákóczi Ferenc-utcában az Alkotmány-utcaig, illetve a Flatt-utcaig, az egész Ferenc József-téren és a Kenyér-utcában a Deák-térig elhelyezett üzletek. A II. csoportba tartoznak: az összes többi üzletek. 2. §. Üzletnyitás. Az I. csoporthoz tartozó üzleteket az április 1-től szeptember hó 30-ig terejedő időben reggeli 6 óránál, az október 1-től március hó 31-ig terejedő időben pedig 7 óránál előbb nyitni nem

szabad. A II. csoportba tartozó üzletek mindenkor 1 órával előbb nyithatók. 3. §. Esti záróra. Az I. csoporthoz tartozó üzleteket esti 7 órakor be kell zárni. Kivételt egyedül az élelmiszer s fűszerkereskedések képeznek, melyek november, december és január hónapokban esti 1/2 óráig nyitva tarthatók. 4. §. Ünnapnapi üzletzárás. Az összes üzletek már reggeltől fogva zárva tartandók: A rom. kath. és gör. kel. karácsony, husvét és pünkösd első napjain és déli 12 órától fogva: ugyanezen ünnepek második napjain: Délelőtt 10 órakor kel bezárni az üzleteket a rom. kath. Urnapján és a gör. kel. Vízkereszt ünnepén; déli 12 órakor kel bezárni az üzleteket a rom. kath. és gör. kel. Újév napján. 5. §. Az itt fel nem sorolt esetekben s minden egyéb kérdésben az üzleti záróróról szóló 1913. évi XXXVI. t.-c. és a vasárnapi munkaszünetről szóló 1891. évi XIII. t.-c. rendelkezései irányadók s a jelen szabályrendelet ellen vétők az előbb hivatkozott törvény 10 §-ában jelzett mérvben, az ott felsorolt hatóságok által büntetendők.

Nagy álarcos bál. Rosenberg Armin a közismert táncmester vasárnap, 1914. évi január 11-én este 8 órakor a Kovács-Grand szálló vígadójában nagy álarcos-bált rendez. Belépti-díj személyenként 1 kor. — Ugyanott d. u. 3 órakor gyermekbál. Belépti-díj személyenként 40 fillér.

Kinevezés. Prigly Jenő ujvidéki törvényszéki joggyakornok az apatini járásbírószághoz és Ernszt Béla tszéki joggyakornok a szekszárdi törvényszékhez jegyzökké nevezettek ki.

Uj kir. tanácsos. Dr. Nikolits György zombori ügyvédet a király a közbiztonság és közélet terén szerzett kiváló érdemei elismerésül kir. tanácsossá nevezte ki.

A szabadkai ügyvédi kamara legutóbbi tisztújító közgyűlésén Farkas Zsigmond elnökké, Dr. Brenner József elnökhelyettesé, Dr. Vécsei Simon titkárrá, Dr. Székely Zoltán ügyészszé, Dr. Majoros Adolf pénztárosá választattak.

Az italméresi illetéket Ujvidék város területére másodfokban megállapítani hivatott italméresi illeték felszámolási bizottság az 1912—1914 időszakra vonatkozó tárgyalásait Ujvidéken 1914. évi január hó 14. napján d. u. 4 órakor a városházán fogja megtartani. — Az italméresi illetéket Bács Bodrog vármegye területére másodfokban megállapítani hivatott italméresi illeték felszámolási bizottság az 1912—1914 időszakra vonatkozó tárgyalásait Zomborban 1914. évi január hó 16. napján d. u. 3 órakor a kir. pü. igazgatóság I. emeleti nagytermében fogja megtartani.

Nincs csunyább a lakás üres falainál. Irjon a Képes Hét kiadóhivatalához és Ön jóformán ingyen tiz művészi színes, a legkényesebb művészi izlést kielégítő képpel díszítheti fel lakása csupasz falait.

A balkáni kivitel előmozdítása. A Magyarországi Kereskedelmi Utazók Egyesülete, (Budapest VI. Gyár-utca 4.) értesítette a szegedi kereskedelmi és iparkamarát, hogy a balkáni kivitel fejlesztése érdekében saját kebelében külön Balkán csoportot létesített, amely kollektív utazókat küld ki a kelet piacaira Szerbiába, Bulgáriába, Görögországba, Törökországba és a szükséghez képest más országokba is. Ez a rendszer kiválóan fontosnak mutatkozik mindazon cégek szempontjából, amelyek kívánnak ugyan dolgozni a Balkán államokban, üzlet körtük terjedelme ellenben nem

elég nagy arra, hogy külön utazót elbirjon. A kamara tehát ez uton is felhívja a kerület ipari érdekeltségeit a kereskedelmi utazók Egyesületének erre a vállalkozására és felkéri az esetleg érdeklődő cégeket, hogy az egyesülettel közvetlen összeköttetésbe lépjenek.

A topolyai tolkereskedő 32,000 koronája. Ismeretes még olvasóink előtt, hogy Grünfeld József, gazdag ember hírében álló topolyai tolkereskedő panaszt tett a budapesti rendőrségen, hogy 32,000 koronáért eladta a felszállított tollat és ezt a pénzt, melyet a banknak kellett volna adni, elvesztette. A nyomozás kiderítette, hogy Grünfeld a pénzt átadta sógorának, Weisz Károly szabadkai ügynöknek, ez pedig két másik sógorának, Robicsék Izidor és Ferenc testvéreknek adta oda. A szegedi kir. tábla a két Robicséket felmentette, Grünfeld és Weiszre nézve pedig jóváhagyta az elsőbírói ítéletet, mely szerint Grünfeld 1/2, Weisz pedig 1 évi börtönt kapott.

Ifjusági kukorica-verseny ünnepély Hódságon. A Bácsbodrog vm. gazdasági egyesület hódsági községi gazdakörével és a gazdakörhöz csatolt katolikus ifjusági egylettel dec. hó 8-án igen sikerült kukorica-verseny-ünnepélyt rendezett. Az ünnepélyen képviselve volt a zombori gazdasági felügyelőség és a szomszédos gazdakörök. Az ügyesen beállított műsor az ifjusági énekar által előadott Himnuszszal kezdődött. Inhoff József egyesületi titkár ismertette az elért eredményeket. 1 kat. holdon Mathesz Antal amerikai módszer szerint 59 m. csöves és 50:16 szemes tengerit termelt; a helyben szokásos miveléssel 11 m. csöves és 9:35 mázsa szemes terméssel kevesebbet ért el. A 7 versenyző közül Stegeli József érte el a legkisebb eredményt amerikai rendszer szerint 51 m. csöves és 43 m. szemes tengerit termelt 1 kat. holdon. A díjakat és elismerő okleveleket buzditó beszéd keretében Rausch Ede földbirtokos osztotta ki. Elismerő okleveleken kívül minden egyes versenyző 30 k. aranyat is kapott. A versenyben két első külön 20 k. kapott, hogy az országos kukorica kiállításra részt vegyenek. Az ünnepély után Józsa Károly titeli polg. isk. igazgató és Stefan Gyula polg. isk. tanár az amerikai rendszerű kukorica termelésről vetített képekkel élénk érdeklődést keltő gazdasági előadást tartottak. Este társas vacsora volt, a melyen a versenyző ifjak is részt vettek.

A szegedi siketnémák intézete az intézettel kapcsolatban felnőtt siketnéma leányok részére gépkötő foglalkoztatót létesített. E foglalkoztatóba felvétetnek oly 14 éven felüli és 25 éven aluli siketnéma leányok is, kik az intézetnek nem voltak rendes növendékei és eddig semminemű képzésben nem részesültek. Lényeges csupán az, hogy elég értelmesek legyenek és megfelelő kézügyességgel rendelkezzenek. Tandíjat egyáltalán nem kell fizetniük s ellátási díjat, 24 koronát is csak azok fizetnek, kik erre képesek. A felvétel egy havi próba-időre történik s egy hó után vagy elbocsáttatnak, vagy itt tartatnak az illetők, mely utóbbi esetben a szülőknek kötelezniök kell magukat; hogy 3 év lelelte előtt gyermeküket az intézetből ki nem veszik, 3 év alatt a növendékek a gépen való harisnyakötésben, esetleg keztű és kötött ruha kötésben teljesen kiképeztetnek s amennyiben megmaradnak az intézetben, már rendes fizetésben is részesülnek, amiből magukat fenn tarthatják; vagy pedig visszatérhetnek szüleikhez s az intézet segítségét nyújt ahhoz, hogy megfelelő gépet kapjanak a nm. kereske-

delmi miniszteriumtól. Felhivatnak ennél fogva mindazon szülők, kiknek ily 14—25 éves sikenéma leányuk van és ennek felvételét óhajtják, hogy ebbeli szándékukat a városi tanácsnál (II. em. 42. sz.) jelentsék be.

Öngyilkos tisztviselő. Aradszky György zombori vár. földadó nyilvántartó, állítólag idegessége fölötti buskomorságban karácsony napján, az esti órákban a kutba ugrott, ahol halálát lelte.

Halál a vasuti kupében. Schenk Rudolf zombori pékmester Budapestről Zomborba utazott és közvetlen Szabadka előtt hirtelen rosszul lett, összerogyott és meghalt. Szivszélhűdés érte.

Ifjusági kukorica-verseny ünnepély **Apatin.** A Bácsbodrog vármegyei gazdasági egyesület apatini községi gazdakörével és az apatini ifjusági egyesülettel karöltve dr. Schmanz Endre ny. főispán elnöklété alatt dec. 13-án este az ifjusági egyesület helyiségében sikerült ünnepélyt rendezett. Inhoff József g. e. titkár részletesen ismertette a verseny eredményét és a jövő törekvéseit. Trilissam tanító tartotta az ünnepi beszédet. Az elnök kiosztotta a díjakat. A versenyzők egyenként 40 k. díjat és a vármegyei gazdasági egyesülettől elismerő oklevelet kaptak. Az összes bácskai versenyzők közül Fernbach József ifjú még külön 40 k. tiszteletdíjat kapott, amelyen a budapesti országos kukorica-kiállítást fogja megtekinteni. Amerikai mivellel 1 kat. holdon 71.68 mázsa csöves, 56.58 mázsa szemes, míg helyben divó mivellel 48.64 mázsa csöves, 38.39 mázsa szemes termést ért el, így az amerikai mivellel előnyére 23.04 mázsa szemes kukorica esik. A díjakhoz a B. B. V. gazdasági egyesület 100 k-t. a gazdakör 50, az ifjusági egyesületének helyi fiókja 5 k-t. adott. Fernbach József részletesen beszámolt a kukorica vetésről és mivelleléről. A szép ünnepély dr. Scmausz Endre záró beszédével végződött.

Tisztelt vendégeimnek, ismerőseim és jóakaróimnak ez uton mondom: **Boldog új évet!**

Müller Gyula szállodás
a »Magyar Királyhoz«.

T. vendégeim és jóakaróim fogadják az évforduló alkalmából legjobb kívánataimat: **Boldog új évet!**

Kopolovits József.
»Abbazia«.

Tisztelt vendégeimnek és jóakaróimnak ez uton mondom: **Boldog új évet!**

Pletikoszits István
az »Orient« szálloda bérlője.

Mélyen tisztelt vendégeimnek: **Boldog új évet!**

Kozma Rezső
az Erzsébet nagyszállodása.

T. Vendégeim és jóakaróim fogadják jó kívánataim: **Boldog új évet!**

Kovács József
Grand Hotel.

Nagyrabecsült vendégeimnek **Boldog új évet kívánok.**

Stolz Károly
a »Fehér ökr« vendéglőse.

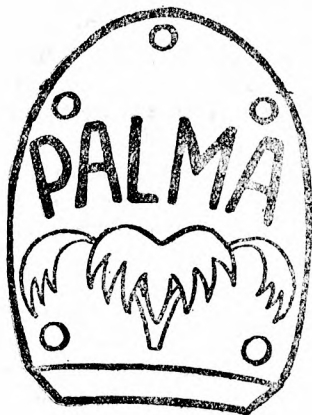
Az Ön szállítójának

**LEHET
ÉRDEKE
mást adni,**

Önnek azonban

**NEM LEHET
ÉRDEKE
mást elfogadni,**

mint ezen védjegyű



valódi

**PALMA
kaucsuk
sarkot,**
mely kipróbált,
első minőségű
világhírű gyártmány.

Az Elite Kávéház igen tisztelt vendégei- és látogatóinak: **Boldog új évet!**

Mayer József.

Igen tisztelt vendégeimnek az évforduló alkalmából: **Boldog új évet!**

Gaál József
a Royal tulajdonosa.

Összes vendégeim- és jóakaróimnak **Boldog új évet kívánok.**

Baumgartner Lőrinc
a polgári sörcsarnok vendéglőse.

T. vendégeim és jóakaróim fogadják az évforduló alkalmából legjobb kívánataimat: **Boldog új évet!**

Maldacker Márton.

Felelős szerkesztő: **Zanbauer Ágoston.**
Laptulajdonos az ujvidéki függetlenségi és 48-as párt.

1912. szám. 1913. végén.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. járásbírósnak 1913. évi Sp. I. 936/6. számú végzése következtében Dr. Kovács Bódog ujvidéki ügyvéd által képviselt Jvancsevits Gábor ujvidéki lakos javára 116 k. 64 f. s jár. erejéig 1913. évi november hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 1159 kor. 30 fillerre becsült egy sátor, korcsmai berendezés és egyéb ingók nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbírósnak 1913-ik évi V. 1402. számú végzése folytán 116 kor. 64 f. tőkekövetelés, ennek 1913. évi március hó 4-ik napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 134 kor. 46 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, Ujvidéken alperes lakásán Temerini-utca 22-ik szám alatt leendő megtartására 1914. évi január hó 5-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitéve ik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidéken 1913. évi dec. hó 20. napján

Basch Sándor,
kir. bir. végrehajtó.

Nőifodrász termemet,
Duna-utca 10. sz.

alatt nyitom meg, addig is házhoz járva Ondolálok, fésülök és manikűrözök.

A tisztelt hölgyek szives pártfogását kérem.
Tisztelettel

Doigós Ferenc
női-fodrász.

MOMIROVITS P.

férfi, női és gyermekruha üzlete

Ujvidék, Kossuth Lajos-u. 27.

(Stefanovits L. fia) házában.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy ujonnan átalakított s megnagyobbított üzletemben, állandóan nagy készletet tartok a legújabb divatú, elegáns s finom kivitelű férfi, női s gyermekruhákban.

Különösen felhívom szives figyelmét női kosztümök, pongyolák, blúzok s aljakra továbbá igen jutányos árúimra s minden tekintetben legfigyelmesebb s szolid kiszolgálásomra.

Mindennemű tévedés kikerülése végett, kérem igen tisztelt vevőimet, hogy címemre ügyelni sziveskedjenek, mert nem a régi helyiségben vagyok, hanem üzletem Kossuth Lajos-utca 27. szám alatt Stefanovits L. fia házában létezik.



RICHTER-FÉLE HORGONY-ÉPÍTŐKÖZSEKRENY

Rendkívüli szórakoztató játékok gyermekek és felnőttek részére

Elragadó ujdonság.

Falusi házak és nyaralók fölépítésére szolgáló

Horgony-építőszekrények

Kapható az ország összes játékküzleiben.

Ingyen és bérmentve küldjük be 1550. számú színes ábrákat is tartalmazó jubileumi árjegyzékünket, ha a jegyzék számat közli velünk.

Richter F. Ad. és Tsai, Wien, XIII. valamint nagyban eladás.

Atheneum R. Z. Eisler osztálya

Budapest, VIII. Miksa-utca 8.



Apró, fűge manók nemcsak a regékben léteznek, hanem minden háziasszonynak is segédkeznének, ha Dr. Oetker sütőporát szerzi be, mert akkor mást sem kell tenni, mint az Oetker-csomagokon előírtakat a legfinomabb süteményhez előkészíteni s egy negyedórát a vegyítésre és keverésre fordítani. További fél óra múlva a legfinomabb süteményt, a legízesebb tésztát adhatja fel az asztalra. Mert Dr. Oetker sütőpora feleslegessé teszi a tészta kelesztését, minden tészta, mely Oetker előírása szerint készül, azonnal süthető és omlós, jótízű, tápláló tésztát ad. Ezért okos háziasszonyok csak sütőport használnak „Világos fő jelzéssel, amely a legjobb.

Legrégibb, legelőkelőbb márka
Gróf KEGLEVICH ISTVÁN utd.
COGNAC
BUDAFOK.

Számos bel- és külföldi kiállításon kizárólagosan **DISZOKLEVÉLLEL KITÜNTETVE.**

1729. szám. 1913. végrh.

Árverési hirdetemény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. törvényszéknek 1912. évi 14811. és 19362. számú végzése következtében Dr. Kubinyi Károly ügyvéd által képviselt Kohn & Krapfenbauer javára 75 k. és 246 k. s jár. erejéig 1912. évi december hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 2920 kor.-ra becsült következő ingóságok u. m. különféle butor-darabok, szövetek, vásznak, gramofonok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1913-ik évi V. 1608. s 2266. számú végzése folytán 246 kor. tőkekövetelés, ennek 1912. évi november hó 17. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 85 kor. 80 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, Ujvidéken, Kiszácsi-utca 22. szám alatt leendő megtartására 1914. évi január hó 2-ik napjának délelőtti 1/2-11 órája határidőül kitzüzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Ujvidéke 1913. évi dec. hó 15-én.

Horváth,
kir. bir. végrehajtó.

1854. szám. 1913. végrh.

Árverési hirdetemény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. járásbíró-ságnak 1913. évi V. 736. számú végzése következtében Dr. Kovács Bódog ujvidéki ügyvéd által képviselt Ipar és kereskedelmi takarékpénztár R. Társaság javára 6100 k. s jár. erejéig 1913. április hó 15-én foganatosított kielégítési vég-

rehajtás utján le- és felülfoglalt és 2811 kor 50 fillérre becsült szobabutor és egyéb ingók nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1913. évi V. 735. számú végzése folytán 6100 k. tőkekövetelés, ennek 1913. évi április hó 5. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 136 k. 30 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, Ujvidéken, alperes lakásán leendő megtartására 1914. évi január hó 7. napjának d. u. 3 órája határidőül kitzüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Ujvidéken, 1913. évi dec. hó 23-án

Basch Sándor
kir. bir. végrehajtó.

38219. szám.

kig. 1913.

Árverési hirdetemény.

A városi tanács a tvh. bizottság 155/1913 kig. számú határozata folytán az uj gimnázium mellett nyitott utcában a város tulajdonát képező telkek eladására 1914. évi január hó 29-ik napjának d. e. 9 órájára a helyszínere nyilvános szóbeli árverést hirdet. Az árverési feltételek és helyszínrajz az árverést megelőző napig a városi mérnöki hivatalnál betekintheők.

Ujvidék szab. kir. város tanácsa 1913. évi december hó 20. napján.

Dr. DEMETROVITS,
kir. tanácsos, polgármester.

Nagy

Szilveszter - estély
az Erzsébet kávéházban.

Különös meglepő. Különös meglepő. Szilveszter-estély lesz az Erzsébet kávéházban. Hideg buffet. Különféle levesek.

Számos látogatást kér

Egész éjjel zene!

kiváló tisztelettel
Kozma Rezső
Erzsébet szállodás.

A Neuschlosz-féle Nasicí Tanningyár és Gözfürész R.-T.

ajánlja

Susine - Gjurgjenováci

parkettgyárában kizárólag kitünő minőségű szlávóniai tölgyfából készült

PARKETTÁIT

a legalacsonyabb napi áron. — Közelebbi felvilágosítással szolgál a központi iroda

BUDAPEST, VI., Andrássy-út 19. szám.

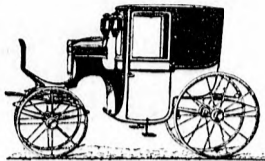
Wotan Lámpa



A legjobb és a legtartósabb drótzálas lámpa.
Huzott drótzállal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanyszerelési üzletekben, villanytelepeken és a
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körút 36. Gyár-utca 13.

Telefon 134.



Artegyzék
ingyen és
béménthe.

Első délmagyarországi kocsigyár.
Reich Mátyás és Lebherz Károly
UJVIDÉK, (Limán)

Luxus-hintók, üzleti és gazdasági
kocsik, mentő- és halottas kocsik,
omnibuszok és luxus-szánkok, a
leggyorsaságúktól a legfinomabb ki-
vitelig, állandóan készletben. ::

KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a
Réthy féle pe-cukorká-nál.

Millió ember szereti a világhírű RÉTHY-cukorkát, mert rendkívül kellemes ízű, a gyomrot, étvágyat nem rontja. Meghűlés, hurut, köhögés ellen biztosan és gyorsan használ. Vásárlásnál vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjük, mivel sok hasonlatos utánzata van. Az eredetiek minden egyes darabján rajta van a „RÉTHY” név. ::

1 doboz ára 60 fillér, kapható mindenütt.

Réthy Béla gyógyszer. Békéscsaba.



40 koronáért 10
drb. legújabb
dupla lemez-
zel kittinő

Beszélő gépet

küld

Truppel Béla

hangszertelepe

Ujvidék,

Duna-utca 17.

Telefon: 370

2 szobás
udvari lakás azonnal kiadó.
Bővebbet Magyar-utca 50. sz.

KÖHÖGÉS

rekedtség, hurut, elnyálkásodás,
görcs- és szamárköhögés ellen

KAISER

mell-karamellái a „3 fenyővel.”

605 közjegyzőileg hitelesített orvosi
és magán bizonyítványok tanus-
kodnak a biztos sikerről.

Fellette izletes, kellemes bonbonok,

Csomagja 20 és 40 fill. doboz 60 fill. kap-
ható Herczeg István, Grossinger János, Küch-
ler Béla gyógyszerészeiben, Stefánovits Ly-
fia, Petrovits és Popovits kereskedéseiben,
Klein Oszkár droguistánál, Strasser István
gyógysz. Karlóca, Kocziák Ruma, Jhreg C.
Ratais örökösai Apatin, Brodski, Adamffy
gyógysz. Pétervárad, Kujaschkovic Mitrovic,
Hainis A. India, Honcl J. Ruma, Wagner
A. Dobrica, Peternek Ottó Ujzslankamen,
Gebauer Emil gyógyszer. Bács.

Szives tudomásul.

Van szerencsém a n. é. közönség szives
tudomására hozni, hogy Dr. Deák Imre
fogorvos műtermének 10 éven át való veze-
tésétől visszalépven,

Kossuth Lajos-u. 28. sz. a.

nyitottam meg önálló műtermemet.

Mint eddig, ezentul is, a fogászat terén
szerzett elméleti és gyakorlati tudásom,
lelkiismeretes munkával töreksem a t. közönség
további bizalmát biztosítani.

Tisztelettel **Blaschko Ede.**

Porosz szén és porosz coax

elsőrendű minőség, ver-
senyképes árban kapható:

BAUER GYULA cégnél

Ujvidék, Ujzspenzka-utca 5. szám alatt.

Minden mennyiség
házhoz szállíttatik.

TELEFON 147.

TELEFON 147.

Egészségéről van szó

Igyék naponta 1-2 palack

Szt. István dupla malátasört.

A söriparban korszakot alkotó a Kőbányai Polgári Serfözde ezen
világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a
legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van, idegesség-,
étvágyhiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél; állan-
dó lábadozó betegeknek és szoptatónőknek is. Ajánlja: Noorden
tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában
és számos más szaktekintély. Bécs város kényes izlésű közönsége évenként
két millió palacknál röbbit fogyaszt ezen magyar sörből.

Kapható minden fűszer- és csemegeüzletben és jobb kávéházban.

Főraktár: **Freud I. Fiai**, Ujvidéken.

Telefon szám: 70.

Dosztaj-utca 7.

GRAND
HOTEL

ESPLANADE

= NAGY =
SZÁLLODA

a Szent-Lukács- és Császár-gyógyfürdőkel szemben.

pazar fénytel berendezett **250 szobával.**

Rézbutor, központi gőzfűtés, minden szobában hideg-meleg víz,
villanyvilágítás. Lifttek, külön olvasó-, társalgó-, író-szobák stb.

Penziórendszer is. Kereskedelmi utazók és fürdőzők-
nek igen alkalmas. A vonatokhoz saját autójáratok.

Villamos közlekedés minden irányban. — Mérsékeit
— polgári árak. — Urí és női fodrász a házban. —

Rózsadomb parkos (tövében). — A modern technika leg-
újabb vívmányainak alkalmazásával teljesen újonnan épült

BUDAPEST,
III. ZSIGMOND-U. 38-40.

Telefon 130-35.
6 peronyira a nyugati és déli
vasút pályaudvaroktól.

6 emeletes szálloda

Elsőrangú étterem és kávéház.

Pallai Miksa, igazgató
tulajdonos.

Nyomatott a „Gutenberg” villanyerőre berendezett könyvnyomdájában Ujvidéken.